

## Beratung für Flüchtlinge

Wir bieten:

- **Unterstützung bei komplexen Problemlagen**
- **Beratung zum Asylverfahren**
- **Beistand im Härtefallverfahren**
- **Hilfe für besonders schutzbedürftige Personen** (Art. 21 Richtlinie 2013/33/EU)
- **Klärung von aufenthaltsrechtlichen Perspektiven**

### Standort Neuruppin:

Erich Dieckhoff-Straße 51, 16816 Neuruppin: im Übergangwohnheim, Raum 229 (1. OG)

### Bürozeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 09:00 bis 15:00 Uhr, Freitag 09:00 bis 14:00 Uhr  
Termine nach Vereinbarung

**Herr Moritz Tonio v. Hammerstein** Tel. 03391 5104288 | mobil 0171 9238 620  
E-Mail [m.v.hammerstein@ruppiner-kliniken.de](mailto:m.v.hammerstein@ruppiner-kliniken.de)  
Fax 03391 510390

**Herr Franco Scolari** Tel. 03391 5104288 | mobil 0151 2009 5833  
(nur Freitags) E-Mail [f.scolari@ruppiner-kliniken.de](mailto:f.scolari@ruppiner-kliniken.de)  
Fax 03391 510390

### Standort Wittstock:

Gröper Straße 10, 16909 Wittstock

### Bürozeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag 09:00 bis 12:00 Uhr und nach Vereinbarung

**Frau Anett Kromrei-Suwareh** Tel. 03394 4007 481 | mobil 0151 2051 1089  
E-Mail [a.kromrei-suwareh@ruppiner-kliniken.de](mailto:a.kromrei-suwareh@ruppiner-kliniken.de)  
Fax 03394 4007 240

### Standort Neustadt:

Am Vogelsang 20 B, 16845 Neustadt

### Bürozeiten:

Montag bis Freitag 9:00 bis 15:00 Uhr

**Frau Romy Starke** Tel. 033970 517760 | mobil 0151 4312 8681  
E-Mail [r.starke@ruppiner-kliniken.de](mailto:r.starke@ruppiner-kliniken.de)  
Fax 033970517762

---

Englisch: **Counseling for refugees**

- Support in cases of complex problems
- Counseling on asylum procedure
- Assistance in hardcase procedures
- Help for persons with special needs (Art. 21 Richtlinie 2013/33/EU)
- Clarification of future prospects

Französisch: **Conseil pour les réfugiés**

- Conseil pour les réfugiés
- Soutien en cas de situations difficiles
- Conseils sur les procédures d'asile
- Assistance aux cas particuliers (Härtefallverfahren).
- Aide aux personnes vulnérables (Art. 21 Richtlinie 2013/33/EU)
- Clarification des perspectives de résidence légale

Pashto:

د کډوالو لپاره د مشورې دفتر  
د پیچلو ستونزو د حل لاری چاری  
د پنا کړنلارو مشوره  
د سختو موضوعانو په حالت که مرسته  
لارښوونه هغه اشخاصو ته چه مطابق د (۲۱ مادی دستور العمل  
۳۳، ۲۰۱۳) وی  
د قانونی استوگنی د حل لاری چاری

Arabisch:

إستشارة للاجئين

- تقديم الدعم في الحالات المعقدة
- تقديم الاستشارة حول إجراءات اللجوء
- المساندة في دراسة الحالات الصعبة
- مساعدة الأشخاص المحتاجين لحماية خاصة (Art. 21 Richtlinie 2013/33/EU)
- توضيح الحالات القانونية لإمكانيات الإقامة

Dari :

دفتر مشورتي مهاجرین \_

پشتیبانی در اوقات مشکلات پیچیده  
مشوره در امور پناهنده گی  
کمک در موارد سخت و پیچیده  
کمک به گروه های آسیب دیده (ماده 21 دستور العمل 33/2013 /  
اتحادیه اروپا)  
راهنمایی در امور اقامت قانونی

Russisch:

консультационное бюро по делам беженцев.

Поддержка при сложных проблемах  
Помощь в особо сложных ситуациях  
помощь уязвимым группам (ст. 21 Директивы  
2013/33 / ЕС)  
Разъяснение перспективы легального  
проживания

Farsi:

مشاوره برای پناجویان

حمایت و پشتیبانی در موقعیتهای پیچیده و مشکل  
مشاوره برای مراحل حقوقی پناهندگی  
کمک و یاری در مراحل حقوقی پناهندگی موارد سخت و پیچیده  
کمک به اشخاص بویژه نیازمند به حمایت  
شفاف سازی دورنمای اقامت قانونی یعنی شانسهای زندگی و کار در المان

Tigrinia:

1. ዘኾነ ቁጥጥር ጥገታዎም ናዝ ስመልካት መጻኢኹም ሓገሩ.
  2. ንፊታዊ ጥገታዎም ዘምልከቲ ናዝ መጻኢኹም ሓገሩ.
  3. ስነ ጥገታዎም ቁጥጥር ጥገታ ዘህልዎኹም ንጥገታ-  
ይቲ ጥገታዎም ስነ ጥገታ ስርዓት ጥገታ... ወዘተ ስመልካት ሓገሩ  
ናዝ ስመልካት መጻኢኹም ሓገሩ.
  4. ስነ ህጋዊ ጥገታዎም ዘምልከቲ ስነ ጥገታዎም ናዝ  
ስመልካት መጻኢኹም ሓገሩ.
  5. ስነ መጻኢኹም ንጥገታዎም ናዝ ስመልካት  
መጻኢኹም ሓገሩ.
- ናዝ ቦታ መጻኢኹም ሓገሩ.